



[fonetik]

Notions fondamentales
de la phonétique française
et exercices

คำนำจากผู้เขียน

เอกสารตำรา “การออกเสียงภาษาฝรั่งเศสเบื้องต้น” เล่มนี้ เหมาะสำหรับผู้เรียนภาษาฝรั่งเศสที่สนใจศึกษาหลักการออกเสียงในภาษาฝรั่งเศส โดยเฉพาะอย่างยิ่งผู้ที่เริ่มเรียนวิชา Phonétique และจากประสบการณ์การสอนรายวิชา 356 202 การอ่านภาษาฝรั่งเศสเบื้องต้น สำหรับนักศึกษาชั้นปีที่ 1 สาขาวิชาภาษาฝรั่งเศส คณะโบราณคดี มหาวิทยาลัยศิลปากร พบว่านักศึกษาส่วนใหญ่มีปัญหาด้านการอ่านออกเสียง จึงได้จัดทำเอกสารตำราเล่มนี้ โดยได้ใช้มาตั้งแต่ปี พ.ศ. 2547

เนื้อหาประกอบด้วยสัญลักษณ์ทางสัทศาสตร์ภาษาฝรั่งเศส คำอธิบายหลักการเบื้องต้นในการออกเสียงภาษาฝรั่งเศส ที่รวบรวมจากการพบจุดอ่อนขณะที่ให้นักศึกษาอ่านออกเสียง มีการนำเสนอตัวอย่างคำศัพท์ พร้อมคำอ่านเทียบเสียงกับภาษาไทย ประโยค ความหมาย รวมทั้งแบบฝึกหัด และแบบทดสอบท้ายเล่มพร้อมเฉลย ซึ่งจะช่วยให้ผู้อ่านจะได้ประโยชน์ทั้งด้านการอ่านและการสะกดคำ ระบบสัทศาสตร์ที่นำเสนอในเล่มนี้อ้างอิงตามระบบสากลที่ใช้ในพจนานุกรมภาษาฝรั่งเศส ส่วนเสียงภาษาไทยที่กำกับไว้ในบางตอน มีเป้าหมายในการชี้ให้เห็นความใกล้เคียงในการออกเสียง อย่างไรก็ตาม เสียงภาษาไทยไม่สามารถรองรับเสียงในภาษาฝรั่งเศสได้ทั้งหมด นักศึกษาและผู้สนใจจึงควรศึกษาเพิ่มเติมเพื่อให้การออกเสียงภาษาฝรั่งเศสถูกต้องยิ่งขึ้น

ผู้เขียนขอขอบพระคุณ ผศ.ดร.สุชาติณี พลวัฒน์ ที่กรุณาสละเวลาให้คำแนะนำอันมีค่ายิ่งในการเขียนเอกสารตำรา “การออกเสียงภาษาฝรั่งเศสเบื้องต้น” เล่มนี้

ผู้เขียนหวังว่า เอกสารตำรา “การออกเสียงภาษาฝรั่งเศสเบื้องต้น” นี้ จะช่วยให้นักศึกษาที่เรียนภาษาฝรั่งเศสและผู้สนใจสามารถออกเสียงได้ถูกต้อง และนำไปใช้ประโยชน์ทั้งในอ่านออกเสียง การเขียน การสนทนา และในการประกอบอาชีพต่อไป

เพ็ญลักษณ์ วงศ์จงใจหาญ และ อภิชาติ เพิ่มชวลิต

มิถุนายน 2550

การออกเสียงภาษาฝรั่งเศสเบื้องต้น

การออกเสียงภาษาฝรั่งเศสที่ถูกต้อง ต้องอาศัยหลักสัทศาสตร์ภาษาฝรั่งเศส (Phonétique française) ในหนังสือการออกเสียงภาษาฝรั่งเศสเบื้องต้นเล่มนี้ เป็นการนำเสนอพื้นฐานเบื้องต้นที่เกี่ยวข้องกับการออกเสียงพยัญชนะและสระที่ประกอบกันเป็นคำ ซึ่งในแต่ละคำจะมีหนึ่งพยางค์ สองพยางค์ หรือมากกว่าสองพยางค์ก็ได้ และคำตั้งแต่สองคำขึ้นไปรวมกันเป็นกลุ่มของคำ เป็นประโยค ซึ่งต้องมีหลักในการอ่านที่เรียกว่าการอ่าน โดยการเชื่อมเสียงพยัญชนะหรือเชื่อมเสียงสระ อักษรแต่ละตัวมีสัญลักษณ์ที่ใช้แทนเสียง ซึ่งจะเขียนอยู่ในเครื่องหมาย /.../ หรือ [...] ดังต่อไปนี้

พยัญชนะ (Consonnes)

เสียง	ตัวเขียน	ตัวอย่าง
[p]	p	Pas
[t]	t, th	Tu, thème
[k]	c, k, qu	Cou, képi, qui
[b]	b	Beau
[d]	d	Dur
[g]	g	Gare
[f]	f	Fou
[v]	v	Vite
[s]	s	Sale
[z]	z, s	Zéro, maison
[ʃ]	ch	Cheval
[ʒ]	J, g	Jambe, page
[l]	l	Large
[r]	r	Rue
[m]	m	Main
[n]	n	Nous
[ŋ]	gn	Agneau
[ŋ]	ng	Planning

สระ (Voyelles)

เสียง	ตัวเขียน	ตัวอย่าง
[i]	i	Idée
[e]	é	Thé
[ɛ]	è	Procès, lait, mer
[a]	a	Avoir
[ɑ]	a	Pâte
[ɔ]	o	Robe
[o]	o	Dos
[u]	ou	Couvrir
[y]	u	Tu
[œ]	eu	Cœur, peur
[ø]	eu	Feu, peu
[ə]	e	Le

เสียงนาสิก (Voyelles nasales)

เสียง	ตัวเขียน	ตัวอย่าง
[ɛ̃]	in	Intérêt, sain
[œ̃]	un	Parfum, brun
[ɑ̃, ɔ̃]	an, en	Banc
[ɔ̃, ɔ̃]	on	Bon

เสียงกึ่งสระหรือกึ่งพยัญชนะ (Semi-voyelles ou semi-consonnes)

เสียง	ตัวเขียน	ตัวอย่าง
[j]	y	Yeux [jø]
[u]	u	Lui [lui]
[w]	ou	Oui [wi]

จากหลักสัญลักษณ์เบื้องต้นที่ให้ไว้แล้วข้างต้นนั้น เมื่อนำมาพิจารณาปัญหาที่พบบ่อยกับนักศึกษา จึงขอเสนอเป็นประเด็นต่างๆ ดังนี้

1. การออกเสียงพยัญชนะ S เมื่อไรออกเสียง [s] และ [z]

1.1 ถ้าในคำนั้นมี S สองตัวติดกัน เช่น passer หรือ S อยู่กับพยัญชนะอื่น เช่น poste จะออกเสียงเป็น [s] ตัวอย่างเช่น

คำ	เสียง	ความหมาย
Rep <u>ass</u> er	[rəpasse]	ผ่านอีกครั้ง, รีดผ้า
Un fr <u>iss</u> on	[frisɔ̃]	หนาวสั่น
v. pen <u>s</u> er	[pɑ̃se]	คิด
Une pi <u>st</u> e	[pist]	ทาง

1.2 ถ้า S อยู่ระหว่างสระ (a, e, i, o, u, y) จะออกเสียงเป็น [z]

คำ	เสียง	ความหมาย
Un ré <u>s</u> umé	[rezyne]	ประวัติย่อ
Une ra <u>is</u> on	[rezɔ̃]	เหตุผล
Une po <u>s</u> ition	[pozisjɔ̃]	ตำแหน่ง
La conjug <u>ai</u> son	[kɔ̃ʒygezɔ̃]	การกระจายกริยา
Une cer <u>is</u> e	[səriz]	เชอร์รี่
Vous <u>s</u> avez	[vuzave]	คุณมี

Exercice 1 พยัญชนะ S ที่ขีดเส้นใต้ต่อไปนี้ ออกเสียง [s] หรือ [z] (ให้วงกลมรอบสัญลักษณ์เสียง)

1	une travers <u>ée</u>	[s]	[z]
2	v. creu <u>s</u> er	[s]	[z]
3	v. dés <u>o</u> béir	[s]	[z]
4	le troi <u>s</u> ième	[s]	[z]
5	v. consu <u>l</u> ter	[s]	[z]
6	v. dan <u>s</u> er	[s]	[z]
7	une pens <u>i</u> on	[s]	[z]
8	une li <u>s</u> ière	[s]	[z]
9	la rich <u>es</u> se	[s]	[z]
10	v. pes <u>er</u>	[s]	[z]

2 การออกเสียงพยัญชนะ S ท้ายคำ เมื่อใดออกเสียงและไม่ออกเสียง

2.1 ในภาษาฝรั่งเศสพยัญชนะ S ที่ท้ายคำปกติจะไม่ออกเสียง เช่น

Depuis	[døpui]
un repas	[røpa]
je finis	[fini]
tu vas	[va]
les	[le]
mes	[me]
tes	[te]

หมายเหตุ เมื่อพยัญชนะ S ท้ายคำที่ไม่ออกเสียง เมื่อมีคำตามมาขึ้นต้นด้วยสระ เวลาอ่าน จะใช้หลักการอ่านเชื่อมเสียง (liaison) และจะออกเป็นเสียง [z] เช่น

mes ^{/z/} amis	[mezami]
ils ^{/z/} ont	[ilzõ]

2.2 คำบางคำลงท้ายด้วย S ที่ออกเสียง เช่น

คำ	เสียง	ความหมาย
Un cactus	[œkaktys]	ตะบองเพชร
Un fils	[œfis]	ลูกชาย
Un ours	[œnurs]	หมี
Hélas !	[elas]	พระเจ้าช่วย
Un as	[œnas]	ไฟเอนซ์
Un os	[œnos]	กระดูก

คำ	เสียง	ความหมาย
Mars	[mars]	มีนาคม, ดาวอังคาร
Un tournevis	[œturnøvis]	ไขควง
Un virus	[œvirys]	ไวรัส
Le maïs	[lɔmais]	ข้าวโพด
Un bus	[œbys]	รถบัส
un autobus	[œnotobys]	รถบัส
Plus	[plys]	เพิ่ม
sens	[sãs]	ความหมาย
Un vis	[œvis]	สกรู
Un consensus	[œkõsãsys]	ข้อตกลง
Un processus	[œprõsesys]	กระบวนการ

Exercice 2 จงขีดเส้นใต้คำที่ตัว S ท้ายคำออกเสียงต่างจากตัวอื่น

1	un avis	mais	le maïs
2	deux ans	filles	un os
3	cents	des sons	un fils
4	un ours	puis	un pas
5	vers	des vins	Hélas !

3 H aspiré และ H muet

3.1 H aspiré เป็น H ที่ออกเสียง ซึ่งจะไม่ก่อให้เกิดการลดรูปหรือเชื่อมเสียง คำที่ควรรู้จักได้แก่

คำ	เสียง	ความหมาย
Le hibou	[lɔibu] /เลอ อิบู/	นกเค้าแมว
La hache	[laaʃ] /ลา อาซ/	ขวาน
Le héros	[lɛero] /เลอ เอโร/	วีรบุรุษ
Le haricot	[lɛariko] /เลอ อารีโก/	ถั่วฝักยาว
La hanche	[laãʃ] /ลา อองซ์/	สะโพก

คำ	เสียง	ความหมาย
Le hurlement	[lœyrlɔmə̃] /เลอ อูเลอะมอง/	แผดเสียง
La haie	[laɛ] /ลา แอ/	ขอบ คั่นนา
Le hameau	[lɑ̃mo] /เลอ อาโม/	กลุ่มบ้านนอกเมือง
Le hamburger	[lɑ̃bɜ̃ʁgœʁ] /เลอ อองบูร์เกอร์/	แฮมเบอร์เกอร์
Le hamster	[lɑ̃mstɛʁ] /เลอ อัมสเตอร์/	หนูแฮมสเตอร์
La halle	[laal] /ลา อัล/	ตลาดกลาง
Le hall	[lɔl] /เลอ ออล/	โถงทางเข้า
Le hara-kiri	[lɑʁakiri] /เลอ อาราคิริ/	ฮาราคิริ
La harpe	[laʁp] /ลา อาร์ป/	ฮาร์พ พิณ
Le hasard	[lɑzar] /เลอ อาซาร์/	ความบังเอิญ
La hâte	[laɑt] /ลา ฮัต/	ความเร่งรีบ
Haut	[o] /โอ/	สูง
Le hérisson	[lœʁisɔ̃] /เลอ เฮอร์ซง/	เม่น
La hi-fi	[laifi] /ลา ฮีฟิ/	ไฮไฟ
La honte	[laɑ̃t] /ลา ฮองต์/	ความอับอาย
Le huit	[lœuit] /เลอ วิต/	เลขแปด

3.2 H Muet เป็น H ที่ไม่ออกเสียง ก่อให้เกิดการลดรูปและการเชื่อมเสียง เช่น

คำ	เสียง	ความหมาย
Une histoire	[ynistwar] /อุนนิสตัวร์/	เรื่องราว
Des hommes	[dezɔm]	พวกผู้ชาย
L'huile	[luil]	น้ำมัน
L'héroïne	[lɛʁɔin]	วีรสตรี เฮโรอิน

คำ	เสียง	ความหมาย
L'humour	[lymur]	อารมณ์ขัน
L'horloge	[lɔrlɔʒ]	นาฬิกาแขวน
L'habitude	[labityd]	นิสัย
L'hélicoptère	[lelikɔptɛr]	เฮลิคอปเตอร์
L'horizon	[lɔrizɔ̃]	เส้นขอบฟ้า
L'herbivore	[lɛrbivɔr]	สัตว์กินพืช
L'humidité	[lymidite]	ความชื้น
L'herbe	[lɛrb]	พืช

Exercice 3 H ในคำต่อไปนี้เป็น H aspiré หรือ H muet

คำ	H aspiré	H muet
1. Des histoires	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2. Des haricots	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3. Des hommes	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4. Des hamsters	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5. Des herbes	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6. Des horloges	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
7. Des hublots	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
8. Des habits	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
9. Des habitudes	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
10. Des héros	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

4 คำที่ลงท้ายด้วย X

4.1 คำที่ลงท้ายด้วย x ส่วนใหญ่ไม่ออกเสียง เช่น

Heureux	[œʁø]
la paix	[lapɛ]
un prix	[œpri]
je veux	[ʒœvø]
la voix	[lavwa]
mieux	[mjø]

4.2 การออกเสียง หรือไม่ออกเสียง x ท้ายคำ ในกรณีคำ six และ dix มีดังนี้

4.2.1 **จะออกเสียง x [s]** ข้างท้าย ในคำ six [sis] และ dix [dis] เมื่อคำนั้นอยู่ท้ายประโยค หรือท้ายกลุ่มวลี เช่น

J'en prends six^[sis].
Ils arrivent six.
Nous sommes six à table.
C'est la chambre cent dix.

4.2.2 **ไม่ออกเสียง x** ข้างท้าย ในคำ six [si] และ dix [di] เมื่อคำนั้นมีคำขยายตามมา และ คำนั้นขึ้นต้นด้วยพยัญชนะ เช่น

Tout à dix^[di] bahts !
Nous avons dix doigts de pied.
Il vient tous les six jours.

4.2.3 **ออกเสียง x** ข้างท้าย เป็นเสียง [z] ในคำ six [siz] และ dix [diz] เมื่อคำนั้นมีคำขยาย ตามมา และคำนั้นขึ้นต้นด้วยสระ เช่น

Il est six^[siz] heures.
Voilà six étudiants.
Donnez-moi six œufs.
J'ai passé dix années de ma jeunesse dans ce petit village.

Exercice 4 คำ six และ dix ในแบบฝึกหัดต่อไปนี้ ข้อใด x ไม่ออกเสียง [-], ออกเสียง [s] หรือ [z] จงทำเครื่องหมาย ✓ ในตาราง

Mots	[-]	[s]	[z]
1. six enfants			
2. dix voitures			
3. J'en ai six.			
4. dix héros			
5. six ans			
6. dix étudiants			
7. numéro six			
8. dix bouteilles			
9. six télévisions			
10. dix maisons			

5 คำที่ลงท้ายด้วย -ment มีทั้ง nom, adverb และ verbe

5.1 -ment ออกเสียง /มอง/ [mã] เมื่อเป็น Adverbe และ Nom เช่น

5.1.1 เมื่อเป็น Adverbe เช่น

Lentement [lãtmã]
Joyeusement [ʒwajøzmã]
Calment [kalmãmã]
Agréablement [agreablãmã]
Doucelement [dusmã]
Parfaitement [parfætãmã]
Rapidement [rapidãmã]
Justement [ʒystãmã]

5.1.2 -ment ออกเสียง /มอง/ [mɑ̃] เมื่อเป็น nom เช่น

un classement	[œklasəmɑ̃]
un sentiment	[œsɑ̃timɑ̃]
un agrandissement	[œnagrɑ̃dismɑ̃]
un élément	[œnelemɑ̃]
un appartement	[œnɑpartəmɑ̃]
un tremblement	[œtrɑ̃bləmɑ̃]
un jugement	[œʒyʒəmɑ̃]

5.2 ไม่ออกเสียง /มอง/ [mɑ̃] เมื่อเป็น verbe กระจายกับประธาน ils/elles เช่น

ils suppriment	[ilsyprim]
ils entament	[ilzɑ̃tam]
ils se calment	[ilsəkalm]
ils dépriment	[ildeprim]
ils abîment	[ilzabim]
ils parsèment	[ilparsem]
ils aiment	[ilzɛm]
ils dorment	[ildɔ̃rm]
ils forment	[ilfɔ̃rm]
ils confirment	[ilkɔ̃firm]
ils affirment	[ilzɑ̃firm]
ils gomment	[ilgɔ̃m]
ils nomment	[ilnɔ̃m]
ils filment	[ilfilm]
ils riment	[ilrim]
ils rament	[ilram]

Exercice 5 ส่วนประกอบ-ment ท้ายคำต่อไปนี้ คำไหนออกเสียง [mɑ̃] หรือไม่ออกเสียง
จงใส่เครื่องหมาย ✓ ในช่องที่ตรงกับคำตอบที่ต้องการ

คำ	oui (ออกเสียง [mɑ̃])	non (ไม่ออกเสียง)
1. changement		
2. franchement		
3. chaudement		
4. imprimant		
5. incroyablement		
6. nomment		
7. confirment		
8. arment		
9. paiement		
10. règlement		

6. คำที่ขึ้นต้นด้วย in และ im เมื่อไรออกเสียง /อิ/ [i] และ /แอ็ง/ [ɛ]

6.1 in และ im ออกเสียง /อิ/ [i] เมื่อคำนั้นมี n และ m สองตัว เช่น

คำ	เสียง	ความหมาย
In nocent	[inɔsɑ̃] /อินโงของ/	บริสุทธิ์
In novation	[inɔvasjɔ̃] /อินโนวาซียง/	นวัตกรรม
Im migration	[imigrasjɔ̃] /อิมิกราซียง/	การอพยพ
Im meuble	[imœbl] /อิมเมอบลอะ/	อาคาร

6.2 in และ im ออกเสียง /อิ/ [i] เมื่อคำนั้นมี n และ m ตัวเดียว และมีสระตามมา เช่น

คำ	เสียง	ความหมาย
Inacceptable	[inakseptabl] /อินนั๊กแซบตาบลอะ/	รับไม่ได้
Inévitable	[inevitabl] /อินเนวิตาบลอะ/	หลีกเลี่ยงไม่ได้
Initial	[inisjal] /อินนิซ็อล/	เบื้องต้น
Inopérable	[inɔperabl] /อินอเปราบลอะ/	ผ่าตัดไม่ได้
Inutile	[inytil] /อินูติล/	ไร้ประโยชน์
Fine	[fin] /ฟิน/	ละเอียด
La mine	[lamin] /ลามิน/	เหมืองแร่
Imitation	[imitasjɔ̃] /อิมิตาซียง/	การเลียนแบบ
Imagination	[imajinasjɔ̃] /อิมาจินาซียง/	จินตนาการ

6.3 in และ im จะออกเสียง แอ็ง [ɛ] เมื่อตามด้วยพยัญชนะ (ยกเว้น n และ m) หรือเป็นพยางค์สุดท้าย เช่น

คำ	เสียง	ความหมาย
In compréhensible	[ɛkɔpreãsibl] /แอ็งกงเฟรองซึบลอะ/	ไม่สามารถเข้าใจได้
Ind ispensable	[ɛdispãsabl] /แอ็งคิสปองซาบลอะ/	ขาดไม่ได้
Inter prète	[ɛtɛrpret] /แอ็งเตร์เปรต/	ล่าม

คำ	เสียง	ความหมาย
<u>I</u>nternational	[eternasjõnal] /แเอ็งแตรร์นาซิงนาล/	นานาชาติ
<u>I</u>ngrat	[egra] /แเอ็งกรา/	นกรคุณ
<u>I</u>ncendie	[esãdi] /แเอ็งซงดี/	ไฟไหม้
<u>I</u>mpair	[eper] /แเอ็งแปร์/	จำนวนเลขที่
<u>I</u>mpossible	[epɔsibl] /แเอ็งปอซีเบลอะ/	เป็นไปได้
<u>I</u>mprudence	[eprydãs] /แเอ็งพรุคองซ์/	ความประมาท
<u>F</u>in	[fɛ] /เฟ็ง/	ละเอียด
<u>F</u>aim	[fɛ] /เฟ็ง/	ความหิว

ยกเว้น

คำ	เสียง	ความหมาย
<u>i</u>mmangeable	[emãʒabl] /แเอ็งมองซาเบลอะ/	ที่ไม่สามารถกินได้
<u>i</u>mmanquable	[emãkabl] /แเอ็งมองกาเบลอะ/	ที่ไม่สามารถขาดได้
<u>i</u>mmettable	[emetabl] /แเอ็งเมตาเบลอะ/	ที่ไม่สามารถใส่ได้

7. คำที่ขึ้นต้นด้วย an และ am เมื่อไรออกเสียง /องง/ [ã] และ /อา/ [a]

7.1 an และ am ออกเสียง /องง/ [ã] เมื่อตามด้วยพยัญชนะ (ยกเว้น n และ m) หรือเป็นพยางค์สุดท้าย เช่น

คำ	เสียง	ความหมาย
<u>A</u>nticiper	[ãtisipe] /องตชิเป/	กระทำล่วงหน้า
<u>A</u>mputer	[ãpyte] /องปุเต/	ตัดส่วนใดส่วนหนึ่ง
import<u>a</u>nt	[epɔrtã] /แองปอ์ตองง/	สำคัญ

7.2 an และ am ออกเสียง /อา/ [a] เมื่อคำนั้นมี n และ m สองตัว เช่น

คำ	เสียง	ความหมาย
<u>A</u>nnuel	[anyɛl] /อานูแอล/	ประจำปี
<u>A</u>mmonium	[amɔ̃ɲjɔ̃m] /อามอนิออม/	แอมโมเนียม

7.3 an และ am ออกเสียง /อา/ [a] เมื่อคำนั้นมี n และ m ตัวเดียว และมีสระตามมา เช่น

คำ	เสียง	ความหมาย
<u>A</u>nimal	[animal] /อานิมาล/	สัตว์
<u>A</u>mitié	[amitiɛ] /อมิตีเย/	มิตรภาพ

8. คำที่ขึ้นต้นด้วย on และ om เมื่อไรออกเสียง /อง/ [ɔ̃] และ /อน/ [ɔ̃n] หรือ /ออม/ [ɔ̃m]

8.1 on และ om ออกเสียง /อง/ [ɔ̃] เมื่อตามด้วยพยัญชนะ (ยกเว้น n และ m) หรือเป็นพยางค์สุดท้าย เช่น

คำ	เสียง	ความหมาย
<u>O</u>ncle	[ɔ̃kl] /องเคลอะ/	ลุง
<u>O</u>mbre	[ɔ̃br] /องเบรอะ/	เงา
<u>o</u>n	[nɔ̃] /นง/	ไม่
<u>o</u>n	[bɔ̃] /บง/	ดี
arr<u>o</u>ndir	[arɔ̃dir] /อารังคิร/	ทำให้กลม

8.2 on และ om ออกเสียง /อน/ [ɔ̃n] และ /ออม/ [ɔ̃m] เมื่อคำนั้นมี n และ m สองตัว เช่น

คำ	เสียง	ความหมาย
<u>B</u>onne	[bɔ̃n] /บอน/	ดี
<u>P</u>omme	[pɔ̃m] /ปอม/	แอปเปิ้ล

ยกเว้น

คำ	เสียง	ความหมาย
omnibus	[ɔmnibys] /ออมนิบัส/	ขบวนรถไฟ

9. คำที่ขึ้นต้นด้วย en และ em เมื่อไรออกเสียง /ออง/ [ɑ̃] และ /เอน/ [ɛn]

9.1 en และ em ออกเสียง /ออง/ [ɑ̃] เมื่อตามด้วยพยัญชนะ (ยกเว้น n และ m) หรือเป็นพยางค์สุดท้าย เช่น

คำ	เสียง	ความหมาย
<u>En</u>core	[ɑ̃kɔr] /อองคอร์/	อีกครั้งหนึ่ง
<u>En</u>lever	[ɑ̃ləvɛ] /อองเลอเว/	ยกออก
<u>Em</u>ployer	[ɑ̃plwajɛ] /อองพลัวเย/	จ้าง
<u>Em</u>brasser	[ɑ̃brɑsɛ] /อองบราเซ/	กอด
prud <u>en</u>t	[prydɑ̃] /พรูดอง/	ประมาท

9.2 en และ em ออกเสียง /เอ/ [ɛ] เมื่อคำนั้นมี n และ m สองตัว เช่น

คำ	เสียง	ความหมาย
<u>En</u>nemi	[ɛnmi] /เอนมี/	ศัตรู
<u>Em</u>mental	[ɛmetal] /เอแมงตัล/	เนยแข็งชนิดหนึ่ง

ยกเว้น

คำ	เสียง	ความหมาย
<u>en</u>nui	[ɑ̃nui] /อองนุย/	ความน่าเบื่อ
<u>en</u>nuyer	[ɑ̃nuijɛ] /อองนุยเย/	ทำให้น่าเบื่อ
<u>en</u>neigé	[ɑ̃nɛʒɛ] /อองเนเซ/	ที่ปกคลุมด้วยหิมะ
<u>em</u>magasiner	[ɑ̃magazine] /อองมากาซีน/	เก็บ, จัดเก็บ
<u>em</u>mener	[ɑ̃mɔnɛ] /อองเมอเน/	นำมา
Femme	[fam] /ฟาม/	สุภาพสตรี

Exercice 6 สระที่ขีดเส้นใต้ ออกเสียงใด จงเขียนวงกลมล้อมรอบสัญลักษณ์ที่ตรงกับคำตอบ

1. <u>i</u> ncapable	[i]	[ε]
2. <u>i</u> mmense	[i]	[ε]
3. <u>a</u> nnée	[ã]	[a]
4. <u>o</u> nde	[õ]	[ɔ]
5. <u>b</u> onne	[õ]	[ɔ]
6. <u>b</u> ombe	[õ]	[ɔ]
7. <u>e</u> mporter	[ã]	[e]
8. <u>t</u> ambour	[ã]	[a]
9. <u>t</u> omber	[õ]	[ɔ]
10. <u>i</u> mmortel	[ε]	[i]

10. เครื่องหมาย Tréma « ¨ » มีหน้าที่อะไร

Tréma คือจุดสองจุดที่วางไว้เหนือสระเพื่อแยกเสียงสระสองตัวที่อยู่ติดกันออกจากกัน สระที่ใช้เครื่องหมายนี้คือ สระ i และ สระ e

จงเปรียบเทียบ

mais	[mε] /แม/ แต่	mais	[mais] /มา-อิส/ ข้าวโพด
------	---------------	------	-------------------------

คำที่อยู่ในกลุ่มนี้ได้แก่

คำ	เสียง	ความหมาย
Naïf	[naif]	ไร้เดียงสา
Thaï	[tai]	ไทย
Un laïc	[laik]	ฆราวาส
Le lamaïsme	[lamaism]	ศาสนาพุทธทิเบต
Un dalaï-lama	[dalailama]	ดาไลลามะ
Aïe !	[ai]	โอย
Le canoë	[kanoë]	แคนู
Le Noël	[nɔɛl]	คริสต์มาส

Exercice 7 จงใส่เครื่องหมาย Tréma « ¨ » ในประโยคต่อไปนี้ให้ครบถ้วน

1. Le Dalai-lama a visité la Thaïlande en mai.
2. Joyeux Noël !
3. Mon loisir ? C'est le canoë.
4. Je n'aime pas les maïs.
5. Aïe ! C'est chaud !

11. คำที่ลงท้ายด้วย -t ที่ออกเสียง [t] และไม่ออกเสียง

11.1 กลุ่ม -ut

11.1.1 คำที่ลงท้ายด้วย -ut ปกติไม่ออกเสียง [t] เช่น

คำ	เสียง	ความหมาย
salut	[saly]	สวัสดี
un début	[deby]	จุดเริ่มต้น
un canot	[kany]	คนทอผ้าไหม
un fût	[fy]	ถังไม้

11.1.2 คำต่อไปนี้**ออกเสียง** [t] ท้ายคำ

คำ	เสียง	ความหมาย
Août	[ut]	สิงหาคม
Brut (adj.)	[bryt]	ดิบ สภาพที่ไม่ผ่านการปรุงแต่ง
Chut !	[ʃyt]	เงียบ ๆ
Zut !	[zyt]	โธ่

หมายเหตุ un but (เป้าหมาย) ที่สามารถออกเสียง /บุด/ [byt] หรือ [by] /บู/ ก็ได้

11.2 กลุ่ม -at

คำที่ลงท้ายด้วย -at ปกติ**ไม่ออกเสียง** [t] เช่น

คำ	เสียง	ความหมาย
un combat	[kõba]	การต่อสู้
un format	[fõrma]	ฟอร์แมต
un éclat	[ekla]	แสงจ้า
un mâat	[ma]	เสากระโดงเรือ

ยกเว้น mat (adj.) แปลว่า ด้าน, ไม่สะท้อนแสงหรือเสียง ออกเสียง /มัด/ [mat]

11.3 กลุ่ม -uit

คำที่ลงท้ายด้วย -uit ปกติไม่ออกเสียง /t/ เช่น

คำ	เสียง	ความหมาย
une minuit	[minui]	เที่ยงคืน
un bruit	[brui]	เสียง
suit	[sui]	ติดตาม
détruit	[detrui]	ทำลาย

ยกเว้น huit เมื่ออยู่เดี่ยว ๆ หรือนำหน้าคำที่ขึ้นต้นด้วยสระจะออกเสียง /วิต/ [uit]

เช่น huit enfants /วิตองฟอง/ [uitãfã]

แต่ถ้า huit ตามหลังด้วยคำที่ขึ้นต้นด้วยพยัญชนะ จะไม่ออกเสียง [t]

เช่น huit jours /วิซูร์/ [uiʒur]

11.4 คำที่ลงท้ายด้วย -t ออกเสียง [t]

คำ	เสียง	ความหมาย
ouest	[west] /อูเวสต์/	ตะวันตก
est	[est] /แอสต์/	ตะวันออก
sept	[set] /เซต/	เจ็ด
Net (adj.)	[net] /แนต/	สุทธิ
Brest	[brest] /แบรสต์/	เมืองแบรสต์
Un short	[ʒort] /ซอร์ต/	กางเกงขาสั้น

Exercice 8 พยัญชนะ t ท้ายคำต่อไปนี้ออกเสียงหรือไม่ จงทำเครื่องหมาย ✓ ในช่องคำตอบที่ต้องการ

Mots	Oui	Non
1. un combat		
2. un contrat		
3. huit		
4. un fruit		
5. l'est		
6. fort		
7. un fût		
8. l'ouest		
9. brut		
10. Chut !		

12 คำที่ลงท้ายด้วย -f ที่ออกเสียง [f] และไม่ออกเสียง

12.1 คำที่ลงท้ายด้วย -f ที่ออกเสียง [f] เช่น

คำ	เสียง	ความหมาย
un boeuf	[bœf]	วัว
un œuf	[œf]	ไข่
un veuf	[vœf]	พ่อหม้าย
neuf	[nœf]	เก้า, ใหม่
la soif	[swaf]	กระหายน้ำ
un pif	[pif]	จมูก
Un tif	[tif]	ผม
un paf	[paf]	เป่าบ (เสียงลิ่มกระแทกพื้น)
Ouf !	[uf]	เฮ้อ โล่งอก
naïf	[naif]	ไร้เดียงสา

ข้อสังเกต คำว่า bœuf และ œuf เมื่อเป็นพหูพจน์เติม s จะไม่ออกเสียง [f] ข้างท้าย

Un bœuf	[bœf] /เบีฟ/
Des boeufs	[bœ] /เบอะ/
Un œuf	[œf] /เอีฟ/
Des œufs	[œ] /เออะ/

12.2 คำเหล่านี้ลงท้ายด้วย -f แต่ไม่ออกเสียง

คำ	เสียง	ความหมาย
Un clef	[kle]	กุญแจ
Un nerf	[ner]	เส้นประสาท
Un cerf	[ser]	กวาง

Exercice 9 คำเหล่านี้ออกเสียง [f] หรือไม่ จงทำเครื่องหมาย ✓ ในช่องคำตอบที่ต้องการ

Mots	Oui	Non
1. des clefs		
2. Ouf !		
3. soif		
4. des bœufs		
5. un œuf		

Mots	Oui	Non
6. un neuf		
7 un chef		
8. Paf !		
9. un bœuf		
10. un nerf		

13 TOUS เมื่อไร ออกเสียง /ตู/ [tu] และเมื่อไรออกเสียง /ตูส/ [tus]

13.1 Tous ออกเสียง [tu] เมื่อเป็น Adjectif indéfini เช่น

Tous [tu] les mois = every month

Tous [tu] les hommes = every man

13.2 tous จะออกเสียง [tus] เมื่อเป็น Pronom เช่น

Ils sont tous ^[tus] arrivés. = They have all arrived.

Nous mourrons tous ^[tus]. = We shall all die.

Ecoutez bien tous ^[tus] ! = Listen, all of you!

Exercice10 TOUS ในประโยคต่อไปนี้ ออกเสียงอย่างไร จงทำเครื่องหมาย ✓ ในช่องคำตอบที่ต้องการ

Phrases	[tu]	[tus]
1. Il travaille <u>tous</u> les jours.		
2. <u>Tous</u> l'ont vu hier.		
3. Ils sont <u>tous</u> ici.		
4. <u>Tous</u> mes amis sont là.		
5. Prenez-les <u>tous</u> .		
6. J'achète <u>tous</u> ces habits.		
7. Ils sont <u>tous</u> partis.		
8. Des cadeaux pour <u>tous</u> les élèves.		
9. Ils sont <u>tous</u> mes élèves.		
10. <u>Tous</u> les hommes travaillent.		

14 พยัญชนะ T เมื่อไรออกเสียง [t] และเมื่อไรออกเสียง [s]

14.1 พยัญชนะ T ส่วนใหญ่ออกเสียง [t] เช่น

คำ	เสียง	ความหมาย
Un parti	[parti]	พรรค
Une sortie	[sorti]	ทางออก
content	[kõtã]	ยินดี
Le <u>patin</u> à glace	[patɛ]	สเก็ตน้ำแข็ง

14.2 พยัญชนะ T ออกเสียง [s] เมื่ออยู่ในคำต่อไปนี้

14.2.1 คำที่ลงท้ายด้วย -tion เช่น

คำ	เสียง	ความหมาย
Une nation	[nasjõ]	ชาติ
Une éducation	[edykasjõ]	การศึกษา
Une habitation	[abitasjõ]	ที่พักอาศัย
Une communication	[kõmynikasjõ]	การสื่อสาร

14.2.2 คำต่อไปนี้ที่ลงท้ายด้วย -tion แต่ออกเสียง [t]

คำ	เสียง	ความหมาย
Une question	[kestjõ]	คำถาม
Une gestion	[ʒestjõ]	การบริหาร

14.2.3 พยัญชนะ T ที่ออกเสียง [s] คำอื่น ๆ ที่น่าจำ

คำ	เสียง	ความหมาย
La patience	[pasjãs]	ความอดทน
Une initiative	[inisjatif]	การบุกเบิก
Partial	[parsjal]	ลำเอียง
Partiel	[parsjel]	บางส่วน
Martial	[marsjal]	แห่งการทำสงคราม
Martien	[marsje]	มนุษย์ดาวอังคาร

ระวัง soutien ออกเสียงว่า [sutje] /ซูเตียง/ เพราะมาจากกริยา soutenir (สนับสนุน)

Exercice 11 พยัญชนะ T ที่ขีดเส้นใต้ ออกเสียง [t] หรือ [s] จงทำเครื่องหมาย ✓ ในช่องคำตอบที่ต้องการ

คำ	[t]	[s]
1. part <u>i</u>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2. <u>t</u> omber	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3. pat <u>i</u> ent	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4. relat <u>i</u> on	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5. <u>t</u> emps	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6. tot <u>a</u> l	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
7. pat <u>i</u> emment	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
8. quest <u>i</u> onner	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
9. best <u>i</u> ole	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
10. not <u>i</u> on	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

15 พยัญชนะ G เมื่อไรออกเสียง [ʒ] (ช เสียงก้องเหมือน J) และเสียง [g] (ก เสียงก้อง)

15.1 G ออกเสียงเป็น [ʒ] เมื่อนำหน้าสระ i, e และ y เช่น

คำ	เสียง	ความหมาย
Un gibier	[ʒibje]	สัตว์ที่ถูกล่า
Une girafe	[ʒiraf]	ยีราฟ
Une page	[paʒ]	หน้ากระดาษ
Un singe	[sɛʒ]	ลิง
Des gens	[ʒã]	ผู้คน
Gentil	[ʒãti]	ใจดี
La gymnastique	[ʒimnastik]	ยิมนาสติก

15.2 พยัญชนะ G ออกเสียงเป็น [g] (ก เสียงก้อง) เมื่อนำหน้าสระ a, o, u และประสมกับพยัญชนะตัวอื่น เช่น

คำ	เสียง	ความหมาย
Un garçon	[garsõ]	เด็กผู้ชาย
Une gare	[gar]	สถานีรถไฟ
Une pagode	[pagõd]	เจดีย์
Une gomme	[gom]	ยางลบ
Un gouvernement	[governãmã]	รัฐบาล
Un guide	[gid]	มัคคุเทศก์
v. guérir	[gerir]	รักษา
Une blague	[blag]	เรื่องตลก ล้อเล่น
Grand	[grãd]	ใหญ่
La glace	[glas]	น้ำแข็ง กระจก

Exercice 12 พยัญชนะ G ในคำต่อไปนี้ ออกเสียง [ʒ] หรือ [g] จงทำเครื่องหมาย ✓ ในช่องคำตอบที่ต้องการ

Mots	[ʒ]	[g]
1. très grand		
2. gentille		
3. garçon		
4. grossir		

Mots	[ʒ]	[g]
5. gant		
6. rage		
7. réagir		
8. rougir		
9. grave		
10. golf		

16 พยัญชนะ CH เมื่อไรออกเสียง [ʒ] /เซอะ/ และเมื่อไรออกเสียง [k] /เกอะ/

16.1 โดยส่วนใหญ่ CH ออกเสียง [ʒ]

เช่น un chat [ʃa], un chien [ʃjɛ], une chance [ʃãs], une chose [ʃoz] เป็นต้น

16.2 CH จะออกเสียงเป็น [k] ในคำต่อไปนี้

คำ	เสียง	ความหมาย
Le chaos	[kao]	จลาจล
Le choléra	[kɔlera]	อหิวาตกโรค
Le cœur	[kœr]	ขั้วร้องประสานเสียง
L'archéologie	[arkeologi]	โบราณคดีวิทยา
L'écho	[eko]	เสียงสะท้อน
L'orchestre	[ɔrkɛstr]	ออร์เคสตร้า
L'orchidée	[ɔrkide]	กล้วยไม้
Le psychiatre	[psikiatr]	จิตแพทย์

Exercice 13 พยัญชนะ CH ในคำต่อไปนี้ออกเสียงอย่างไร จงทำเครื่องหมาย ✓ ในช่องคำตอบที่ต้องการ

Mots	[ʒ]	[k]
1. une chanson		
2. l'échographie		
3. une chaise		
4. un chemin		

Mots	เ็]	[k]
5. un cheval		
6. un archéologue		
7. la chlorophylle		
8. un chiffre		
9. Jésus-Christ		
10. choisir		

17 พยัญชนะ C เมื่อไรออกเสียง [k] และเมื่อไรไม่ออกเสียง

17.1 พยัญชนะ C เมื่ออยู่ท้ายคำสามารถออกเสียง [k] เช่น

คำ	เสียง	ความหมาย
Sec (adj.)	[sek]	แห้ง
Chic (adj.)	[ʃik]	เก๋
Un lac	[lak]	ทะเลสาบ
Un sac	[sak]	กระเป๋าก
Un roc	[rɔk]	ผาหิน
Un bouc	[buk]	แพะ
Marc	[mak]	มาร์ค
Maroc	[marɔk]	โมร็อกโก

17.2 แต่จะไม่ออกเสียงในคำต่อไปนี้

คำ	เสียง	ความหมาย
Un escroc	[ɛskro]	นักต้มตุ๋น
Un caoutchouc	[kautʃu]	ยางพารา
Un tabac	[taba]	ยาสูบ
Un estomac	[ɛstoma]	กระเพาะ
Un banc	[bã]	ม้านั่ง
Un tronc	[trɔ̃]	ลำต้น

Exercice 14 พยัญชนะ C ท้ายคำต่อไปนี้ ออกเสียงหรือไม่ จงทำเครื่องหมาย ✓ ในช่องคำตอบที่ต้องการ

Mots	Oui	Non
1. un franc		
2. blanc		
3. un bac		
4. un trac		
5. le tabac		
6. un arc		
7. un pic		
8. un truc		
9. un tronc		
10. un escroc		

18 -ille เมื่อไรออกเสียง [j] /อีเยอะ/ และเมื่อไรออกเสียง [il] /อีเลอะ/

18.1 -ille ออกเสียง [j] /อีเยอะ/ ในคำต่อไปนี้

คำ	เสียง	ความหมาย
Une famille	[famij]	ครอบครัว
Une fille	[fij]	ลูกสาว
Une grille	[grij]	ลูกกรง
gentille	[ʒãtij]	ใจดี
briller	[brije]	ส่องแสง
billet	[bijɛ]	ตั๋ว
travailler	[travaje]	ทำงาน

18.2 -ille ออกเสียง [il] /อีเลอะ/ ในคำต่อไปนี้

คำ	เสียง	ความหมาย
Une ville	[vil]	เมือง
Mille	[mil]	พัน
Tranquille	[trãkil]	สงบ
Lille	[lil]	เมืองลิลล์

Exercice 15 -ille ในคำต่อไปนี้ออกเสียงอย่างไร จงทำเครื่องหมาย ✓ ในช่องคำตอบที่ต้องการ

Mots	[j]	[il]
1. L'étoile brille.		
2. une ville		
3. une famille		
4. une fille		
5. tranquille		
6. un millefeuille		
7. une quille		
8. une bille		
9. deux mille		
10. une belle-fille		

19. Les homonymes

Les homonymes คือ คำพ้องเสียง หรือคำที่เขียนต่างกัน ความหมายต่างกัน แต่ออกเสียงเหมือนกัน คำพ้องเสียงที่น่าสนใจ ได้แก่

เสียง	คำ 1	คำ 2	คำ 3	คำ 4
1. [wa] /วัว/ เสียง	La voie เส้นทาง	La voix เสียง	Je la vois ฉันเห็นเขา ผู้หญิง	-
2. [so] /โซ/ เสียง	Sot (adj.) ทึ่ม	Un saut กระโดด	Un seau ถังน้ำ	Un sceau ตราประทับ
3. [kõt] /กงต์/ เสียง	Un compte บัญชี	Un conte นิทาน	Un comte ท่านเคานท์	-
4. [lɛ] /แล/ เสียง	Laid (adj.) น่าเกลียด	Du lait นม	Une laie หมาป่าตัวเมีย	-
5. [kur] /กูร์/ เสียง	Une cour ลาน, สนามเด็ก เล่น	Des cours คอร์ส, ชั้นเรียน	Court (adj.) สั้น	-
6. [vɛr] /แวร์/ เสียง	Un ver หนอน	Vers (prép.) ประมาณ	Vert (adj.) เขียว	Un verre แก้ว

เสียง	คำ 1	คำ 2	คำ 3	คำ 4
7. [sã] /ซอง/ ปราศจาก	Sans	Sent (v. sentir) ส่งกลิ่น	Cent ร้อย	Le sang เลือด
8. [ku] /คู/ คอ	Le cou	Un coup ครั้ง	Elle coud. เย็บผ้า	-
9. [se] /เซ็ง/ ห้าวัน	Cinq jours	Sain (adj.) สุขภาพดี	Un saint เทพบุตร	Un sein เต้านม
10. [kan] /กาน/ เปิดตัวเมีย	Une cane	Une canne ไม้เท้า	Cannes เมืองคานส์	-
11. [sɛl] /แซล/ เกลือ	Du sel	Une selle เบาะจักรยาน, อานม้า	Celle (pro. Démon.) สิ่งนั้น, สิ่งนี้	-
12. [si] /ซี/ ถ้ำ	Si	Une scie เลื่อย	Celle-ci อันนี้	-
13. [mal] /มาล/ เจ็บ ปวด	Mal	Une malle กระเป๋าเดินทาง	Un mâle ตัวผู้, เพศผู้	-
14. [pwa] /ปัว/ เมล็ดถั่วลิสง	Un pois	Des poids น้ำหนัก	La poix กาวยางสน	-
15. [tã] /ตอง/ เวลา อากาศ	Le temps	Tant (adv.) มาก	Tend (v. tendre à) มีแนวโน้มที่จะ	-
16. [mɛ] /เม/ พฤษภาคม	Mai	Mais แต่	Met (v. mettre) ใส่	-

20 การเชื่อมเสียง สามารถทำได้หลายแบบ ในที่นี้ขอยกตัวอย่างที่พบบ่อยๆ เช่น

21.1 ประธาน กับ กริยา เช่น Vous avez

21.2 กริยากับบุพบท เช่น Il est en France.

21.3 กริยากับสรรพนาม เช่น Vas-y.

21.4 คุณศัพท์กับนาม เช่น une grande école

จงสังเกตการเชื่อมเสียง กับ ET หลัง ET ไม่นิยมเชื่อมเสียง (Liaison) แม้จะตามด้วยสระ เช่น quarante et un /การองเตเอ็ง/ ไม่ใช่ /การองเตเอ็ง/ หรือ Et elle /เอแอล/ ไม่ใช่ /เอแอล/ ?

21. การเชื่อมเสียง ในภาษาฝรั่งเศสมีการเชื่อมเสียงอยู่ 2 ประเภท คือ **liaison** และ **enchaînement**

21.1 Liaison เป็นการเชื่อมเสียงเมื่อคำข้างหน้าลงท้ายด้วยพยัญชนะที่ไม่ออกเสียง เช่น s, t, r และตามด้วยอีกคำหนึ่งที่ขึ้นต้นด้วยสระ หรือ h ไม่ออกเสียง ในกรณีนี้ให้เชื่อมเสียงพยัญชนะท้ายของคำแรกกับสระที่ขึ้นต้นคำที่ตามมา เช่น ils ont [ilzɔ̃] , c'est assez [setase] , le premier acte [ləpʁɛmjɛrakt]

21.2 enchaînement การเชื่อมเสียงที่แบ่งย่อยได้ สองแบบ คือ

21.2.1 enchaînement consonantique เป็นการเชื่อมเสียงเมื่อคำข้างหน้าลงท้ายด้วยพยัญชนะที่ออกเสียง เช่น l, t, r, tr และตามด้วยอีกคำหนึ่งที่ขึ้นต้นด้วยสระ หรือ h ไม่ออกเสียง ในกรณีนี้ให้เชื่อมเสียงพยัญชนะท้ายของคำแรกกับสระที่ขึ้นต้นคำที่ตามมา เช่น elle arrive [elariv] , quelle heure [kɛlœr] , cette enfant [setɑ̃fɑ̃] , par ici [parisi] , entre amis [ɑ̃trami]

21.2.2 enchaînement vocalique เป็นการเชื่อมเสียงเมื่อคำข้างหน้าลงท้ายด้วยสระที่ออกเสียง และตามด้วยอีกคำหนึ่งที่ขึ้นต้นด้วยสระ หรือ h ไม่ออกเสียง ในกรณีนี้ให้เชื่อมเสียงสระท้ายของคำแรกกับสระที่ขึ้นต้นคำที่ตามมา เช่น Tu es invité. [tyeevite] , Tu as entendu. [tyaɑ̃tɑ̃dy] , Tu as été envoyé. [tyaeteɑ̃waje]

Exercice 16 ในประโยค หรือ กลุ่มวลี ต่อไปนี้ จงขีดเส้นใต้คำที่เวลาอ่านต้องเชื่อมเสียง และอ่านเชื่อมเสียงด้วยวิธีการออกเสียงแบบใด จงทำเครื่องหมาย ✓ ในช่องคำตอบที่ต้องการ

ประโยค หรือ กลุ่มวลี	Liaison ()	Enchaînement consonantique ()	Enchaînement vocalique ()
(ตัวอย่าง) Vos amis ont des idées.	✓, ✓		
1. Un sac à main			
2. Il est arrivé en train.			
3. Un homme heureux			
4. Un bague en or			
5. C'est une salle histoire.			
6. Tu restes ici.			
7. Ses études durent plusieurs années.			
8. Il n'a aucun ennui avec son associé.			
9. Les petits inconvénients			
10. Si vous écoutiez, vous entendriez.			

แบบทดสอบเรื่องการออกเสียง
รวบรวมและพัฒนาจากข้อสอบเอ็นทรานส์แนวใหม่

Vocabulaire

ศัพท์ที่น่ารู้จัก

- une syllabe = พยางค์
- une consonne = พยัญชนะ
- une voyelle = สระ
- se prononcer = ออกเสียง
- souligner = ชีคเส้นใต้
- en gras = ตัวหนา
- en italique = ตัวเอน
- une liaison = การเชื่อมเสียง
- une phrase = ประโยค
- un mot = คำ

1. Parmi les syllabes soulignées ci-dessous, laquelle se prononce différemment des trois autres ?

(2/2543)

- ① Les élèves sont insupportables avec leur professeur.
- ② Cet homme n'a pas commis ce crime. Il est innocent.
- ③ Ma prononciation du français reste imparfaite.
- ④ Il est inquiet pour son avenir.

2. Trouvez le mot dont le « t » se prononce différemment des trois autres. (2/2543)

- ① partie ② patience
- ③ occupation ④ nation

3. Cochez la phrase où le « s » en gras se prononce. (1/2544)

- ① Ils sont tous partis.
- ② Elle joue au tennis tous les dimanches.
- ③ Je parlerais avec Sophie plus tard.
- ④ Marc est plus grand que Jacques.

4. Le son /s/ se prononce à la fin de quel mot ? (1/2544)
- ① un repas ② un avis
③ un fils ④ un jus d'orange
5. Quelle est la phrase où la liaison indiquée n'est pas correcte ? (1/2544)
- ① Cette veste est à moi.
② Jean va au second étage.
③ Voici de belles cerises. Manges-en.
④ C'est Alice qui dit que Pierre et elle ne viendront pas ce soir.
6. Dans quel mot, la consonne en gras se prononce différemment ? (2/2545)
- ① singe ② girafe
③ garge ④ jaune
7. Parmi les mots en gras, lequel se prononce différemment ? (2/2545)
- ① Martine partira au Maroc en **mai**.
② Il y a du **maïs** dans le four.
③ Cette fille **met** toujours une jupe rose.
④ J'invite **mes** amis pour la soirée.
8. Lequel de ces mots se prononce différemment ?
- ① sans ② sang ③ sens ④ sent
9. Dans quel mot, la consonne soulignée se prononce différemment ?
- ① bus ② avis ③ pris ④ vus
10. Dans quel mot, la liaison ne se fait pas?
- ① les **h**ommes ② les **h**erbes ③ les **h**éros ④ les **h**istoires
11. Dans quel mot, les consonnes soulignées se prononcent différemment?
- ① salut ② début ③ brut ④ canut

12. Lequel de ces mots soulignés se prononce différemment des trois autres?

- ① bon courage ② bon appétit ③ bon retour ④ bon rétablissement

13. Parmi ces syllabes soulignées, laquelle se prononce différemment ?

- ① incidie ② incontournable ③ incompréhensible ④ innocent

14. Le son /s/ se prononce à la fin de quel mot ?

- ① virs ② filles ③ suis ④ vies

15. « -ille » dans quel mot se prononce différemment?

- ① ville ② fille ③ famillle ④ billle

16. « -ment » dans quel mot se prononce différemment ?

- ① sentiment ② évènementent ③ spontanémentent ④ supprimentent

17. A la fin de quel mot, le son /m/ ne se prononce pas ?

- ① pomme ② dormme ③ automme ④ hommme

18. Laquelle de ces syllabes **en gras** se prononce différemment ?

- ① **nuit** ② **bruit** ③ **huit** ④ **suit**

19. Lequel de ces « g » en italique se prononce différemment ?

- ① gigier ② gingembre ③ gagçon ④ singe

20. Dans quel cas, le « L » à la fin se prononce différemment des trois autres?

- ① avril ② détail ③ travail ④ conseil

21. Dans quel cas, le « Z » à la fin se prononce différemment ?

- ① chez ② gazz ③ avez ④ rendz

22. Lequel de ces mots se prononce différemment ?

- ① pois ② poids ③ poires ④ poix

23. Le mot « bon » dans quel choix ne se prononce pas comme les trois autres ?

- ① Bon retour ② Bon travail ③ Bon voyage ④ Bon anniversaire

24. Laquelle des ces consonnes en gras ne se prononce pas comme les trois autres ?

- ① page ② **j**oli ③ **g**omme ④ **g**ymnastique

25. Dans quel mot entendez-vous le son /f/ ?

- ① boeufs ② oeufs ③ photo ④ neuve

26. Le « T » dans quel mot se prononce différemment ?

- ① télévision ② patience ③ tome ④ soutien

27. Trouvez l'homonyme du mot « laid ».

- ① laine ② lait ③ laide ④ laisse

28. Trouvez l'homonyme du mot « coup » ?

- ① coupe ② cours ③ cou ④ courte

29. Lequel de ces choix comprend des mots dont la prononciation n'est pas identique ?

- ① sel, celle ② si, scie ③ fille, file ④ saint, sain

30. Vous entendez le son /k/ à la fin de quel mot ?

- ① tabac ② blanc ③ estomac ④ lac

เฉลย

1. Exercice เสียง /s/ หรือ /z/ 1) /s/ 2) /z/ 3) /z/ 4) /z/ 5) /s/ 6) /s/ 7) /s/ 8) /z/ 9) /s/ 10) /z/
2. Exercice เสียง /s/ ท้ายคำ 1) le maïs 2) un os 3) un fils 4) un ours 5) Hélas
3. Exercice H muet/H aspiré 1) muet 2) aspiré 3) muet 4) aspiré 5) muet 6) muet 7) aspiré 8) muet
9) muet 10) aspiré
4. Exercice คำลงท้ายด้วย X 1) [siz] 2) [si] 3) [sis] 4) [si] 5) [siz] 6) [siz] 7) [sis] 8) [si] 9) [si] 10) [si]
5. Exercice -ment 1) oui 2) oui 3) oui 4) non 5) oui 6) non 7) non 8) non 9) oui 10) oui
6. Exercice /i/ หรือ /ε/ และอื่น ๆ 1) /ε/ 2) /i/ 3) /a/ 4) /ø/ 5) /ɔ/ 6) /ø/ 7) /ã/ 8) /ã/ 9) /ø/ 10) /i/
7. Exercice Tréma 1) Le Dalai-lama a visité la Thaïlande en mai.
2) Joyeux Noël
3) Mon loisir ? C'est le canoë.
4) Je n'aime pas les maïs.
5) Aïe ! C'est chaud !
8. Exercice เสียง /t/ ท้ายคำ 1) non 2) non 3) oui 4) non 5) oui 6) non 7) non 8) oui 9) oui 10) oui
9. Exercice เสียง /f/ ท้ายคำ 1) non 2) oui 3) oui 4) non 5) oui 6) oui 7) oui 8) oui 9) oui 10) non
10. Exercice [tu] หรือ [tus] 1) [tu] 2) [tus] 3) [tus] 4) [tu] 5) [tus] 6) [tu] 7) [tus] 8) [tu] 9) [tus] 10) [tu]
11. Exercice เสียง /t/ หรือ /s/ 1) /t/ 2) /t/ 3) /s/ 4) /s/ 5) /t/ 6) /t/ 7) /s/ 8) /t/ 9) /t/ 10) /s/
12. Exercice เสียง /ʒ/ หรือ /g/ 1) /g/ 2) /ʒ/ 3) /g/ 4) /g/ 5) /g/ 6) /ʒ/ 7) /ʒ/ 8) /ʒ/ 9) /g/ 10) /g/
13. Exercice เสียง /ʃ/ หรือ /k/ 1) /ʃ/ 2) /k/ 3) /ʃ/ 4) /ʃ/ 5) /ʃ/ 6) /k/ 7) /k/ 8) /ʃ/ 9) /k/ 10) /ʃ/
14. Exercice ตัว C ท้ายคำ 1) non 2) non 3) oui 4) oui 5) non 6) oui 7) oui 8) oui 9) non 10) non
15. Exercice /ij/ หรือ /il/ 1) /ij/ 2) /il/ 3) /ij/ 4) /ij/ 5) /il/ 6) /il/ 7) /ij/ 8) /ij/ 9) /il/ 10) /ij/
16. Exercice liaison

ประโยค หรือ กลุ่มวลี	Liaison ()	Enchaînement consonantique (_)	Enchaînement vocalique (_)
1. Un sac à main		✓	
2. Il est arrivé en train.	✓	✓	✓
3. Un homme heureux	✓	✓	
4. Un bague en or	✓	✓	
5. C'est une sal histoire.	✓	✓	
6. Tu restes ici.		✓	
7. Ses études durent plusieurs années.	✓✓		
8. Il n'a aucun ennui avec son associé.	✓✓		✓
9. Les petits inconvénients	✓		
10. Si vous écoutiez, vous entendriez.	✓✓		

เฉลยแบบทดสอบเรื่องการออกเสียง 30 ข้อ

1. ตอบข้อ 2 ออกเสียงว่า /อินนอซง/
2. ตอบข้อ 1 เพราะ T ออกเสียงเป็น /t/ ข้ออื่นออกเสียง /s/
3. ตอบข้อ 1 TOUS เป็น pronom
4. ตอบข้อ 3 ออกเสียงว่า /ฟิส/
5. ตอบข้อ 4 et ไม่เชื่อมเสียงกับสระที่มาข้างหลัง
6. ตอบข้อ 3 ออกเสียงว่า /การาจ/
7. ตอบข้อ 2 ออกเสียงว่า /มาอิส/
8. ตอบข้อ 8 เพราะออกเสียง /s/ ข้างท้าย ตัวอื่นออกเสียง /ซง/ เหมือนกันหมด
9. ตอบข้อ 1 ออกเสียงว่า /บุต/
10. ตอบข้อ 3 Héro เป็น H aspiré จึงไม่เชื่อมเสียง
11. ตอบข้อ 3 ออกเสียงว่า /บรูต/
12. ตอบข้อ 2 Bon เมื่อนำหน้าคำที่ขึ้นต้นด้วยสระจะออกเสียง /บอน/
13. ตอบข้อ 4 เป็นข้อเดียวที่ออกเสียง /อิน/ นอกนั้น /แ็ง/
14. ตอบข้อ 1 /วีรูต/
15. ตอบข้อ 1 /วีล/
16. ตอบข้อ 4 เพราะเป็นรูปพหูพจน์มาจากกริยา Supprimer
17. ตอบข้อ 3 ออกเสียงว่า /โอดอน/
18. ตอบข้อ 3 ออกเสียงว่า /วิต/
19. ตอบข้อ 3 เป็นข้อเดียวที่ออกเสียง /g/ นอกนั้นออกเสียง /3/
20. ตอบข้อ 1 ออกเสียงว่า /อาวริล/ ข้ออื่นออกเสียง /เยอะ/ ข้างท้าย
21. ตอบข้อ 2 ออกเสียงว่า /กาซ/
22. ตอบข้อ 3 ออกเสียงว่า /ปัวร์/ ข้ออื่นออกเสียง /ปัว/ เฉย ๆ
23. ตอบข้อ 4 หลักการเดียวกับข้อ 12
24. ตอบข้อ 3 ออกเสียงว่า /กอม/
25. ตอบข้อ 3 /โฟโต/
26. ตอบข้อ 2 /ปาซีของซ์/
27. ตอบข้อ 2 ออกเสียง /le/ เหมือนกัน
28. ตอบข้อ 3 ออกเสียง /ku/ เหมือนกัน
29. ตอบข้อ 3 ออกเสียงต่างกัน /ฟิเยอะ/ กับ /ฟิส/
30. ตอบข้อ 4 ออกเสียงว่า /ลัก/ ตัวอื่นออกเสียง /ตาบา/ /บลอง/ และ /เอส โดมา/

Bibliographie

ABRY (Dominique) et CHALARON (Marie-Laure), *Phonétique 350 exercices*, collection Exerçons-nous, Edition Hachette, 1994 ;207 pages.

GUION (J. et J.), *Apprendre l'orthographe*, Edition Hatier Paris, 2000, 176 pages.

REY (Alain), *Le Micro-Robert Poche*, Dicorobert, 1992.

Le Petit Larousse, Dictionnaire Encyclopédie, Larousse, 1993.

ข้อสอบทบทวนมหาวิทยาลัย ปี 2543-2545

เอกสารการสอนวิชา Phonétique คณะอักษรศาสตร์ มหาวิทยาลัยศิลปากร วิทยาเขตพระราชวังสนามจันทร์